

## Actualizaciones del Contrato del programa EPS-365 – Julio de 2024

### Términos del programa EPS-365

Sección 6: Se han modificado los números de las cláusulas de rescisión anticipada.

*...En caso de rescisión anticipada de acuerdo con las cláusulas 7, 8 u 11 del presente documento, cualquier parte restante de las Tasas anuales de EPS-365 será devuelta al Suscriptor.*

Sección 7.2: Se ha modificado el mecanismo de comparación del uso.

*Productos de las categorías A, B, D y E. Bentley revisará el uso de Productos EPS-365 durante cada año de contrato. En el caso de que el valor de uso de los Productos de las Categorías A, B, D y E, según la Lista de precios de EPS-365, supere o sea inferior al 10% del valor de uso bruto del Año de contrato anterior (precios de los productos basados en la Lista de precios de EPS-365 x todo el uso de los Productos de las categorías A, B, D y E sin aplicar ningún descuento o recargo)<sup>1</sup>, las Tasas anuales de EPS-365 se podrán ajustar de acuerdo con el procedimiento establecido en la cláusula 7.1 del presente Contrato. Los Ajustes de las tasas, positivos o negativos, estarán limitados al 20 % de las Tasas anuales de EPS-365 del Año de contrato en curso (revisadas por cualquier Ajuste de las tasas realizado durante ese Año de contrato), sujeto a cualquier requisito relativo a las tasas mínimas de la Oferta en la nube.*

<sup>1</sup>*Nota a pie de página: Si la negociación del ajuste de las tasas tiene lugar el primer año, Bentley hará una comparación con el valor de uso bruto utilizado para calcular las tasas anuales de EPS-365 del primer año.*

Sección 9.1: Se ha añadido una referencia al personal de apoyo asignado.

*Acceso del Suscriptor. La participación en el Programa EPS-365 permite al Suscriptor acceder a los Servicios de éxito de EPS-365, que incluyen proyectos de servicios diferenciados (cada uno de ellos un «Proyecto Enterprise»), personal de apoyo asignado, itinerarios de aprendizaje, conocimientos de los usuarios y boletines del sector.*

Sección 11.1: La referencia al Periodo se ha sustituido por una referencia al Periodo de suscripción.

*Periodo de vigencia. La suscripción al Programa EPS-365 del Suscriptor comenzarán en la Fecha de inicio, podrá prorratearse con respecto al primer día más próximo de un trimestre natural y continuará hasta el final del Periodo de suscripción, salvo que Bentley o el Suscriptor rescindan la suscripción al Programa EPS-365 por conveniencia en cualquier momento con una notificación previa por escrito de noventa (90) días (la «Notificación de rescisión») a la otra parte. Antes del inicio de la suscripción al Programa EPS-365, Bentley puede extender las suscripciones a Bentley del Suscriptor vigentes en ese momento de forma prorrateada hasta el final del trimestre natural en curso.*

Sección 11.2: Los términos se han mutualizado.

***Rescisión por incumplimiento sustancial. Cualquiera de las partes podrá optar por rescindir este Contrato en caso de que la otra parte lo incumpla de manera sustancial. Dicha rescisión solo podrá efectuarse mediante notificación por escrito a la otra parte, identificando específicamente el incumplimiento o incumplimientos en los que se basa la rescisión. Tras la recepción de dicha notificación, la parte incumplidora tendrá treinta (30) días para subsanar el incumplimiento o incumplimientos, y este Contrato quedará rescindido si no se produce la subsanación antes de que finalice dicho plazo; no obstante, Bentley tendrá derecho a rescindir este Contrato inmediatamente si el Suscriptor incumple alguna de sus obligaciones contempladas en el artículo 3 de los Términos y condiciones generales. El impago por parte del Suscriptor de una factura pendiente de Bentley constituirá siempre un incumplimiento sustancial del presente contrato.***

Sección 12.1.2: Las referencias a «este Suplemento» se han sustituido por referencias a «estos Términos y condiciones del programa EPS-365».

*Por el presente, Bentley reconoce que la divulgación por parte del Suscriptor de ~~este Suplemento~~ **estos Términos y condiciones del programa EPS-365** y del Contrato, o de partes del mismo, puede estar sujeta a las leyes del país*

del Suscriptor, como las leyes de registros públicos abiertos o de libertad de información. Si el Suscriptor recibe una solicitud de un tercero para que divulgue información designada por Bentley como «información confidencial», la confidencialidad de ~~este Suplemento~~ **estos Términos y condiciones del programa EPS-365** y del Contrato, o de partes del mismo, puede depender de decisiones oficiales o judiciales efectuadas en virtud de dichas leyes. En estos casos, el Suscriptor deberá avisar a Bentley de la solicitud en un plazo razonable, y Bentley será el único responsable de defender la posición de Bentley con respecto a la confidencialidad de la información solicitada. Ni el Suscriptor ni ninguna de sus agencias están o estarán obligados a colaborar en la defensa de Bentley. Si el Suscriptor divulga posteriormente dicha información, lo hará en consonancia con dicha decisión oficial o judicial final, y solo en la medida en que lo exija la legislación aplicable.

## Términos y condiciones generales

Sección 7: Se ha añadido texto para describir cómo se deben entregar las notificaciones, incluidas las notificaciones entregadas al Suscriptor, y la legislación aplicable en Taiwán se ha cambiado de la República Popular China a Taiwán.

Dependiendo del lugar en el que se encuentre la sede principal del Suscriptor (o si el Suscriptor es una persona física, del lugar en el que resida), el Contrato se celebra entre el Suscriptor y la entidad de Bentley que se indica a continuación. El Contrato se registrará e interpretará de acuerdo con el derecho sustantivo vigente en el país correspondiente especificado en la tabla a continuación. En la máxima medida en que lo permita la ley aplicable, las partes acuerdan que no serán de aplicación a este Contrato las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre Compraventa Internacional de Mercaderías, en su versión modificada, y las de la Ley Refundida sobre Transacciones de Información por Medios Informáticos, vigente en la actualidad o en un futuro en cualquier jurisdicción. Cualquier litigio, controversia o reclamación relativa al Contrato que surja entre las partes se resolverá de acuerdo con la disposición de resolución de litigios aplicable que se establece a continuación. **Las notificaciones que se hagan en virtud de este Contrato se harán mediante entrega en mano, correo certificado con franqueo pagado, correo aéreo urgente o por medios electrónicos, y se considerará que la fecha de dicha notificación será la fecha en la que se reciba en la dirección especificada.** Todas las notificaciones que se envíen en virtud de este Contrato **deberán dirigirse, si son para Bentley, deben dirigirse** a la atención del Departamento Jurídico de Bentley y a la entidad de Bentley que corresponda de acuerdo con la tabla a continuación o a través de un correo electrónico a [Contracts@Bentley.com](mailto:Contracts@Bentley.com), **y si son para el Suscriptor, a la dirección (de correo electrónico) y al representante autorizado identificados por escrito ante Bentley.**

Taiwán	Bentley Systems, Incorporated, Taiwan Branch, con domicilio social en Spaces, 1F., No. 170, Sec. 3, Nanjing E.Rd., Zhongshan Dist., Taipei City 104, Taiwán, República Popular de China	<b>República Popular de China Taiwán</b>	Cualquier litigio, controversia, discrepancia o reclamación que surja del Contrato o en relación o conexión con el mismo, o del incumplimiento, rescisión o invalidez del mismo, se resolverá de manera definitiva mediante arbitraje remitido a la Asociación China de Arbitraje (Taipei) de acuerdo con las normas de arbitraje de la Asociación. El lugar de arbitraje será Taipei, Taiwán. El idioma del arbitraje será el inglés. El laudo arbitral será definitivo y vinculante para ambas partes.
--------	---	--	--

## Términos de la oferta en la nube

Sección 3: Se ha añadido una referencia al Acuerdo de nivel de servicio\* en línea de Bentley.

*El Suscriptor puede acceder a las Ofertas en la nube de acuerdo con los Términos del programa correspondiente o adquirirlas mediante el pago de tasas adicionales («Tasas de la oferta en la nube») que se especificarán en un Documento de oferta. En el Documento de oferta se pueden especificar las Tasas de la oferta en la nube, y los límites y costes aplicables a la misma, incluyendo, entre otros, el almacenamiento de datos y cualquier servicio que deba prestarse para la Oferta en la nube, como los servicios de implementación. La gestión continuada de la asistencia para las Ofertas en la nube, incluidos, por ejemplo, los términos relativos a la disponibilidad del sistema y el nivel del servicio de asistencia **aplicable a las Ofertas en la nube que pueden establecerse se establecerán en un Acuerdo de nivel de servicio de Bentley (<https://www.bentley.com/legal/sla/>). En caso de conflicto entre los términos del Acuerdo de nivel de servicio y estos Términos de la oferta en la nube y los Términos y condiciones generales de Bentley, los términos del Acuerdo de nivel de servicio se aplicarán únicamente con respecto a las obligaciones del nivel de servicio contenidas en el mismo.***

Nota para los usuarios en relación con el acuerdo de nivel de servicio: el acuerdo de nivel de servicio de Bentley, actualizado por última vez en marzo de 2023, y el acuerdo de nivel de servicio de Bentley-ProjectWise Design Integration Server dejarán de utilizarse a partir de junio de 2024 y serán sustituidos por el nuevo acuerdo de nivel de servicio de la oferta en la nube de Bentley, que puede consultarse en <https://www.bentley.com/legal/sla/> y que se aplicará a partir de ahora a todas las ofertas en la nube de Bentley.

Sección 6: Se han eliminado las referencias a los datos desidentificados.

*Bentley reconoce, y el Suscriptor declara y garantiza, que el Suscriptor es el propietario de todos los derechos, la titularidad e intereses sobre los Datos del Suscriptor. El Suscriptor deberá indemnizar y exonerar a Bentley de toda responsabilidad ante cualquier reclamación contra Bentley que alegue que los Datos del Suscriptor recopilados o almacenados para usarse con las Ofertas en la nube de Bentley infringen alguna patente, marca comercial, secreto comercial, derecho de autor u otros derechos de propiedad de un tercero, o violan en cualquier forma alguna ley de protección de datos o de la intimidad. Bentley no será responsable de ningún fallo o deficiencia de las Ofertas en la nube de Bentley causado por los Datos del Suscriptor o relacionado con los mismos. Bentley mantendrá la confidencialidad de todos los Datos del Suscriptor, y no podrá reproducir ni copiar dichos datos salvo en la medida en que sea necesario y permita este artículo 6 en relación con la prestación de las Ofertas en la nube o sea expresamente autorizado por el Suscriptor. Si los Datos del Suscriptor incluyen Datos personales y el tratamiento de los mismos está regulado por leyes y reglamentos de protección de datos, las partes acuerdan adherirse al Anexo sobre el tratamiento de datos (<https://www.bentley.com/legal/data-processing-addendum/>). En caso de conflicto entre los términos del Anexo sobre el tratamiento de datos, estos Términos de la oferta en la nube y los Términos y condiciones generales de Bentley, los términos del Anexo sobre el tratamiento de dato prevalecen únicamente con respecto a las obligaciones de privacidad y seguridad de la información contenidas en el mismo. El Suscriptor será el único responsable de los Datos del Suscriptor, lo cual incluye entre otras cosas, cargar dichos datos, garantizar la seguridad de la transmisión de los mismos a Bentley y/o formatear y configurar adecuadamente dichos datos para usarlos con las Ofertas en la nube de Bentley. ~~Bentley puede modificar los Datos del Suscriptor para crear datos y conjuntos de datos que no sean identificables para el Suscriptor, los Usuarios del Suscriptor o los clientes del Suscriptor («Datos desidentificados»). Bentley puede utilizar los Datos desidentificados para cualquier fin lícito, incluidos, entre otros, el marketing, la promoción, la evaluación comparativa, la mejora y el desarrollo ulterior de sus Ofertas en la nube, así como el desarrollo y la mejora de los algoritmos de inteligencia artificial y aprendizaje automático asociados.~~ El Suscriptor acepta que Bentley recabe de vez en cuando Datos de uso, y que todos los Datos de uso pertenecen a Bentley y se consideran Información de propiedad exclusiva de Bentley. El Suscriptor se compromete a no alterar ni interferir con la recopilación por parte de Bentley de Datos de Uso exactos.*